© Government of Kerala கேற்ற ஸ்க்கலக் 2007



Reg. No. nml. mmid KL/TV(N)/12/2006-2008

# KERALA GAZETTE കേരള ഗസററ്

# PUBLISHED BY AUTHORITY

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

Vol. LII

Thiruvananthapuram, Tuesday

തിരുവനത്തപുരം, ചൊവ്വ

14th August 2007 2007 ആഗസ്റ്റ് 14

23rd Sravana 1929

1929 (usoniams 23

No.

omid |

# 

# PART III

# Forest Department

OFFICE OF THE CUSTODIAN (ECOLOGICALLY FRAGILE LANDS)
AND CHIEF CONSERVATOR OF PORESTS,
THIRUVANANTHAPURAM

NOTIFICATION

No. EFL1-134/2006.

17th July 2007.

Whereas the Government of Kerala has published Act No. 21 of 2005, namely, the Kerala Forest (Vesting and Management of Ecologically Fragile Lands) Act 2003, which same into effect from 2nd day of June 2000 for the Conservation and Management of Ecologically Fragile Lands, minimizing the reduction of degradation of the Eco-System and Biological Diversity therein.

Now, it is hereby notified for the information of the public that the ownership and possession of the land as per the details shown in the Schedule hereto, in the District of Wayanad has been vested with the Government of Kerala free from all encumbrances and the right, title and interest of the owner or any other person thereon shall stand extinguished from the date of commencement of the Act, i.e., 2nd June 2000.

The publication of this notification is made as required under section 3 (2) of the Kerals Porest (Vesting and Management of Ecologically Fragile Lands) Act, 2003 as per Government Notification No. 15567/Leg. B1/01/Low, dated 3rd May, 2005 and published in Kerala Gazette No. 929, dated 3rd May 2005.

Scittoreta

Details of Ecologically Fragile Lands Vested in Government as per Section 3 (1) of Act 21 of 2005

	0.41.00	Facest				Survey No.	Fatrel in		Boundaries		-
	7 0006	Minne	Asser	Lapsilly	Village	celff. Sub Dibinism	Hiclans (Approx.)	North	East	South	West
	(3)	(4)	(8)	(9)	0	(9)	1	(10)	(11)	(12)	(13)
Wayanad N	fangntha- vady	usd Mananha- North P	Poris	Peris	Perla	173 Part & 174 part of Perta Village	45,7700	Tea Plantation Private Land	Private Land	Private Land	Vestod

(Sd.)

Outsitus (Ecologically Fragile Londs) and Glief Consension of Forests.

Theovenanthaptram.

## WILDLIFE DIVISION, MUNNAR

1

### RE-TENDER NOTICE

No. A-1419/2007.

18th July 2607.

Sealed competitive re-tenders subscribing the name of the works are invited by the undersigned for and on behalf of Governor of Kerala from the registered Public Works Department contractors for the following works.

SL. No.	Re-tender No. and Namu of work with Estimated Amount	E. M. D. R.
1	21/2007-06— Construction of Barrack for Forest Station at Vayaltharaku during 2007-03—Rs. 5,00,000	
2	22/2007-08-Construction of Barrack for Forest Station at Kadavaci during 2007-08 - Rs. 5,00,000	12,500

Cost of tender form-Rs. 400 + ST.

Last date and time for receipt of restender-20-8-2007, 3 p. m.

Period of work-3 months.

Re-tender forms and other conditions can be obtained from the office of the undersigned on application in writing and on payment of the cost of tender form either in cash or by money order (not refundable) upto 1 p. m. on 20-0-2007 and will be opened by the undersigned or his deputee on the same day at 3.30 p.m. in the presence of the applicants attending on that day. If the due date happens to be a holiday, the next working day will be the due date. Cost of Retender forms will not be refunded at any instances.

The Re-tender forms are not transferable. The Earness Money Deposit noted against the work should be paid along with the Re-tenders by DO (Cheques or fixed deposit receipts will not be acceptable) in favour of the undersigned payable at any Nationalized Bank at Muniar. Incomplete Re-tender or Re-tenders without EMD are liable to be rejected. The preliminary agreement should be enclosed with stamp paper worth Rs. 50 with Re-tender. The undersigned reserves the right to reject any Re-tender without assigning any reason. All other conditions prevailing in the Kerala Public Works Department and Forest Department are applicable to this Re-tender notification also.

കേരളാവാർള്ളിക്കുമോണ്ട് സം വിവാറിക്കുന്ന ബോഗികാം കാരാവുത്ത് കെന്ത് തുന്നിർക്കുന്നതിയാട് അമ്പ്പാപ്പുള്ള ക്ഷ്വസ് പ്രോഗ് I'WD കോർട്ട് വേക്കർ മാറിൽനിന്നും നാർത് കേരള് ക പ്രവർ ത്രോക്സ് കൊരുത്തുക്കുള്ളുന്നു.

CHON		ulteri agentant
1	21/2007-08 — rungation-age for lat- endendy not investment actions in all accounts action in automatic inflammants 2007-08— age.) 5,00,000	
2	22/2007-08 a a m n7 or 1 of or	

മ്യായസ് ഫോത്തിന്റെ വിധ- രൂപ 400 -മൂസ്, ററി,

ക്കെസ് സ്ഥികരിക്കുന്ന അവസംഗ ത്രീതരിയും സായവും—29-8-2007 രോഷ്യത്തോ 3 മണി.

essecting per accidence -3 pages.

## II TENDER NOTICE

No. A-1418/2007.

18th July 2007.

Scaled competitive tenders superscribing the name of the works are invited by the undersigned for and on behalf of the Governor of Kerala from the registered P. W. D. contractors for the following works.

SL. No.	Tender No. and Name of mork with Estimated Amount	R.M.D.
1	18/2007-08—Construction of Patrol camp shed at Karisukavala in Mathikettan Shola National Pack during 2007-08—Ra, 1,25,000	5,150
2	19/2007-03—Construction of patrol camp shod at Bendber in Pampadamehola National Park during 2007-08—1,25,000	3,150
3	20/2007-08—Construction of Partial camp shed at Kadavari in Shela National Park during 2007-08— Rs. 1,23,000	5,150

Cost of tender form-Rs. 400 +5.T.

Last date and time for receipt of tender-20-8-2007 at 3 p. m.

Period of works-3 months.

Tender forms and other conditions can be obtained from the Office of the undersigned on application in writing and on payment of the cost of tender form either in tash or by money order (not refundable) upto 1 p. m. on 20-3-2907 and will be opened by the undersigned or his deputee on the same day at 3.30 p.m. in the presence of the applicants attending on that date. If the due date happens to be a heliday, the next working day will be the due date, Cost of tender forms will not be refunded at any instances.

The tender forms are not transferable. The Earnest Money Deposit noted against the work should be paid along with the tenders by DD (cheques or fixed deposit receipts will not be acceptable) in favour of the undersigned payable at any Nationalized Bank at Mannar. Incomplete tender or tenders without EMD are liable to be rejected. The preliminary agreement should be enclosed with stamp paper worth Rs. 50 with tender. The undersigned reserves he right to reject any tender without assigning any reason. All other conditions prevailing in the Kerala Pablic Works Department and Forest Department are applicable to this tender notification also.

കേരള ശ്രാമ്യ്യൂർക്കുവേഴെ) താഴെ വിവരിക്കുന്ന അക്കിക്ക് തെരോടുത്ത്, പേത് ത്യൂതിർക്കുന്നതിനായി താൻപ്പിരുത്ത് രണ്ട് രാഹ് സ്വത്തി കോഴ്ച് വര്ഷ്ട് വെ തോത നിന്നും സിത് ചെയ്ത മോതാസുക്കാ മലണിപ്പു കോത്ര ശ്രാമ്യൂർക്കുവേഴെ) താഴെ വിവരിക്കുന്ന

Contract of the Contract of th		offer generation?
(1)	(2)	(3)
1	8/2007-08	3,150
2	19/2007.08— полиону выволя поментей профессов выпасность вых предости выпасность отвежение 2007-08—при 1,25,000	

(1)	(2)	(3)
3	20/2007 08 — notices one of one of a column of a column of one of the column of the co	
	2007-08-72-1 1,25,000	3,150

ed-ലോത്യ" കോരത്തിന്റെ വില-കൂപ 400+ കൃത്യ് കരി.

ഭര്ഘാസ് സ്ഥിക്കിക്കുന്ന അവസാന തീയതിയും സമയവും—20-8-2007 വൈകുന്നോം 3 ജണി. ബേലിയുടെ കലോവലി—3 മാസം,

മറ്ഘാസ് ഫോരയും യോലികളെ സംബന്ധി പ്യൂട്ട വിയരയും രാഷാസ് ഫോട്ടിൻോ വിലയും വിൽപ്പന തിരുതിയും കൂടി പണമായോ ഒന്നി ക്യൂന്റ അവസം തിയതി 20.8-2007 ളച്ചയ്ക്ക് 1 ഒന്നിവരെ ഈ ഓഫ്സിൻ തിന്നും ലഭിക്കുന്നതാണ്. പൂരിപ്പിച്ച ഒര്ലോസുകരം അന്ത്യിവസം 3 മണിവരെ ഈ വെറിസിൽ സ്ഥികാിക്കുന്നതാണ്. മുഘാസ് ഫോട്ടെിന്റെ വില മടക്കിക്കാരുക്കുന്നതും രാജർ തുവരുന്ന നിവസം പുരത്തിയും കാരണവരാൽ പൊതു അവധാരത്തി സ്ഥാൻ തത്യപ്പുത്ത പ്രവൃത്തി രിവസം വിശ്വിത സമയത്ത് വെയർ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും

engentions "unousegen അവസരാ തീടതി nonselle" 3.30 contes" compages acceptatopes occords upment mose egligiging mean simus ബധികാരപ്പെടുത്തുന്ന ഉത്യോഗസ്ഥാനം ബഞ്ചുകനം രംപാട്ടിക്കുന്നതായിരിക്കും, മാത്രമ്മ് ഫോടത്തിനേടങ്ങളും ന്നിമത്യവ്യെങ്ങിനുള്ള ഡിമാഷ്ട്ര് ഡ്രാഫ്രാര് ചെക്കുകള്ള നെ പ്രോധ്യായ്ക്ക് എതെകിലും വാന്യാനിലുള്ള എതെകിലും NET LAW TOOLS nuffeetheeymmes. spenintemoto mpocece infacus meathermose mont adjulated in medies arrainfellas buscas രിക്ഷേണതാണ്. ഒര്ട്ടോസിത്തെന്റെ 50 രൂപ പ്രത അലബ്ലള പ്രിലിഭിന്നി എഗ്രീക്കർം" നൽക്കേത്തെന് അപൂർണ്ണതെ ഓഘാസുകാം നിന്നെിക്കുന്നതായിരിക്കും. എക്തെങ്ങും അഭാസ് താറുകാരനെ ബോദ് ധ്യാപ്പു leites were received asturamites unique activation exercis alsegmanyles mideral massalales, musmpans വകുപ്പിൽതിന്നും വനം വകുപ്പിൽ നിന്നും കാലകാരത്തുന്ന് പുരപ്പെടുവികുന്ന കൽർ വ്യവസ്ഥ and the contraction of the contraction to the contr

Wild Life Division, Munner, (Sd.) Wild Life Warden,

## രായ ഉപ്പെട്ടുമ പ്രാപ്രി വാവിഷൻ, മണ്ണാർക്കാട

miseasons, lacenta-factorite

mmié ageu .on.3.108/2007.

2007 minori 26.

പോത്ത് വിപ്പാര്ട്ട് ഓൻട് വക്ഷിലുള്ള താഴെ കാണിച്ചിരിക്കുന്ന വാരണം ഇപ്പോഴുള്ള സ്ഥാതി യിലും അവസ്ഥയിലും ര്ഘാസ്/ലേല അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിൽപ്പന നടങ്ങുന്നു. പ്രസ്ത്യത വില്പാനയ്ക്കായി സിൻ ഒപയ്ത ഒർഘാസുകരം ബാനിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ര്ഘായ് ഫോടതാം 22-3-2007-ത് ഒരു മണിവരം ഒരിക്കുന്നത്തിരിക്കും, പൂരിപ്പിച്ച സിൻപോയ്ത ര്ഘാസുകരം അനേരിവസം ഉച്ചതിരിഞ്ഞ് 2,30 മണിവരെ ഈ ആഫ്സിൻ സ്ഥിക്കിക്കുന്നതും അനേ ദിവസം 3 മണിക്ക് വിഘാസുകരം സമർപ്പിച്ച്യാരെ മാത്രം പ്രവേശിച്ചും കൊണ്ട് ഒരുവർഡ് അലക്ക് വാർഡ്ബോ അര്ദ്ദേഹം അഥികാരപ്പെടുത്തുന്ന മാന് ഉദ്യോഗസ്ഥാനാ പ്രസ്ത്യത വാക്കന്തായ വേലം ചെയ്യുന്നതും ലേഖത്തിനുരേഷം തിലോസുകരം തുറക്കുന്നതുമായിരിക്കും, ലേഖത്തിയും കുലാസിലോ കുടുത്തി നുക വാഗ്രത്തം ചെയ്യുന്നവരുടെ പേരിൽ വില്പാന ഉറപ്പിക്കുന്നതായിരിക്കും, എടെങ്കിലും കാരണവശാൻ ഒറ്റവോസ്/വേദം 22.5-2007.ന് നടക്കാരെ വന്നാർ ഒറ്റവോസ് ചെന്നും 5.4-2007.ന് ഒരു മണിവരെ ലഭികുന്നതിയിരിക്കും, പുരിസ്റ്റിച്ച പ്രീർവിച്ച ഒര്ലോസുകരം ജനേദിവസം ഉച്ചതിരിഞ്ഞ് 2.30 മണിവരെ ഇട ഓഫീഡിൽ സ്ഥിക്കിക്കുന്നതും 3 മണിക്ക് മർഘാസുകരം സമർപ്പിച്ചാരെ വിതം ചിത്രമുപ്പിച്ച ലേഖം നടത്തു ന്നതുമായിരിന്തും,

പോവം, പ്രസ്താം പ്രസ്ത്രായ തിരിയവും ന്യവാക്കാം തിര ദാന്യവരുടെ തിരോദ്യമായിലില് അവവശ്യായും. രേവത്ഡ് ബൈഡ് ഡർഡ്വെറ ഓഫീസ് ലോ ബന്യപ്പെട്ടാല് അറിയുവുന്നതാണ്,

വാടത്തെയിലർം ഈം...സാരാജ് മസ് മ. ജെ സ് രാർ സാർ ......... എൻ, 01 എം.മ്-9596, க்கையாம்" மாலகையாக பாய் - ஆய் 400 - aioon", വരാനം കുരകുന്ന സ്വരം --- അസിസ്റ്റേൽ ഒരുവത്തെ ചെയ്യു ചെയ്യുന്ന് പുരങ്ങി.

### un Jeurina, methodos

- വില്പാത്തിൽ പലമുകുവൽ ആശ്രമികൃത്താര ആവിസ് നലത്തുന്ന് താനിയാന് രാത്ത് വേൽഡ്.
   വില്പാത്തിൽ പലമുകുവൽ ആശ്രമികൃത്താര സംഗരം പരിശേധികാനുവാടത്ത്. ളാപ്പിപ്പാത്തം വാഹനമെ സംബ്ര് ലഞ്ചുൻ യാതോടു പറംപട്ടും സ്ഥിക്കിക്കുന്നതു.
- മർ-ഖാദ്ധ് ഫാറം പ്രൈപ്പുമുള്ളവർ അവരം തിനിച്ചറിയുന്നതിന് നെന്പുകൂട്ട വെലിഡർ നൽകിയ സർട്ടിഫി-ടാറ് പാലുതിൽ ഇലക്ഷൻ കമ്മിഷൻ നൽക് പ്രദേശിച്ചറായർ രർത്ത് സഹിതം അപേഷി GROWTE/FORTY.
- നിശ്ചിന സമയക്ക് നുശേഷം ലഭിക്കുന്ന മർഘാനുക്ക സമീകരിക്കുന്നതും,
- കൂടുതൽ തുകയ ഒരുള്ള മ്ലോസുകരം ബോധികാത്തിലേക്ക് അംഗീകാരത്തുനായി അയയ്ക്കുന്നതും മാര രാഘാസുകാർ നൽകിയ നിരത്തിലേക്ക് അപ്പോരത്തനെ തിരിച്ച് തൽകുന്നതുവേണ്.
- ലെത്ര് ഫോറം അന്നേ ഒ'വസം ഉപ്പത്രം 1 രണിവരെ വന്ന്വാ അപേഷത്രൻ നയിപ്പുകയുള്ളു.
- 6. ഒർഘാസ് സംബ്യ നിരത്യവേറ്റ സംബ്യയിൽ കൂടുതവാരണകിൽ ത്രഹ്മാസ് (വേലം സംവ്യയുടെ 50% (നിന്റെബും gospps) അട്ടോരത്തെ നടിക്കോണ്,
- മർഘാസുകരം സ്ഥികരിക്കുന്നതിനും നിരാകരിക്കുന്നതിനുരുളള പുർട്ടു അധികാരം. mm.masta geageoinu com las miasi a macos islae; .
- 8. ക്ഷോസുകര അംഗീകരിച്ചതായി അറിയില്ല് കിട്ടി 15 ടിവാവത്തിനുകം ബാക്കി വേധ സായുതും നിയാ (ചകാരുള്ള നികുതികളും അപ്പേ" വാക്കനം നിക്കം ചെയ്യെട്ടോണ്, തി 15 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ വാക്കി നാകുയും നികുതികളും അവ്യ് വാക്കനം നിക്കം ചെയ്യതില്ലെങ്കിൽ മിഘാസുകാൻ ആവരുരുപ്പടുത്തപക്കം 15 ദിവസംകൂഴി ബാക്കി നാലുയും 18% പലായയും ദിവനത്തിൽ 20 രൂപ തന്വാകയും വന്നുമാക്കി അനുവരിക്കുത്തായിരിക്കും, അതിനുശേദം അവധി അനുവരിക്കുന്നത്വും.
- mines sargonn mounts unante aminantem meseg g മേത്പ്പറഞ്ഞ സംയപരിധിക്കുള്ളിൽ അടിസ് ശ്രാത്തിലോ മുൻലേശങ്ങാൻറെ തൺ ടോത്തവേശിയാത്തിൽ വിൽക്കുന്നതും മുൻവേശതും സർക്കാ തിലേക്ക് കഴുകളുന്നതുമാണ്. ഈ ലേദംക്കൊങ്ങ് സർക്കാിയാക് നവ്യാം ശരിക്കാന്തരിൽ മുൻ ലേദാക്കാനിൽതിന്റെം നമ്മാര് വരുന്ന തുര ഈ ലോഗതുത്തവാരിയാക്കും. 10. മർഘസ് സമീകരിക്കുന്ന ദിവസം പൊതുത്തവാരിയായി വണാർ തമുടെ പ്രവൃത്തിലവാസം
- പ്രസ്തുത നാ"കലത്തും സ്യയത്തും ഒഴ്ചാന്തുകയ സ്ഥീകരിശ്യന്തതായിരിശ്യം.

egBog mos.

("Ri) metrolem entrem majorites (emos consignami consul).

#### കോഴിലോട് ഡിവിഷന്

#### critical agenties

2007 провел 25. том та. 3136/2006.

കോഴിക്കോട് ഫോറോഗ്രന് ഡിഡ്വിഷന്റെ കീഴിലുള്ള agongae) comismitento analuminos magon masaca അല്യക്കിൻ മരുതോടെ വില്ലേജിൻ എകൾ ഭാഗത്തുള്ള വെള്ളപ്പാല നിസ്ത്ര" 18.6-2006-ന്ന് കസ്രോഡിയിൻ എടുത്തതും, എം.പി. വി. 453 നമ്പർ (പോര്ടത്തു) യിൻ റാണി എന്ന നേസ്ലവിടത്തി വിട്ടുപഴിയാത്ത് ജട്ടിയാപ്രിര്ക്കേതുടയ തരേഴ വിവഴിക്കുന്ന ആവു ഞ്ഞ് (ബ് ഉള്ളവു കാലവായാക്കാരം) അവരോദ്യ ഈ ആരാജ്യവ്യം , ഇപ്പെടെ വി ഈ വി അം പ്രസ്ഥാരിയാണ് എത്. ത്തിനകം ആയത്തിന് ആവശ്യമായ മാലികവ സക്മിനം കുറവുടെ) ദായിയോ അഫ്രീസിലോ, കോഴിക്കോ erzector, co, emjerjessa eserganjania (anjerjes metricity confide everyone everyon perfect കണക്കാൻ മരാരാവ് അറിയില്ലാ ക്യാരത കേര്യ വന missay, 1961-out annational 45 (states mulassa) sules" assignati ganzularimitum".

Las. mous	IPn+	ത്ത്വം	sa.miniii.	165,07
1 2		235 anv. a1. 210 anv. a1.	130 mm. st. 115 mm, st.	

(#H) maintained expense on gente le outo. essalava,

## സൗത്ത് വയനാട് ഡിവിഷന്, കൽപ്പാര

#### amagana"

m., wil.s. mas.20,00-cc/l. 2007 squares (0.

സ്ത്രേ വാരാം ഡിഡിൽനിലെ ചെലയം ഒരുത്തിൽ പിയവം വെക്കാൻ പരിധിയിൽ വരുന്നതും തച്ചുതർപിട്ടു ശേഡ് എത്തിയപ്പെടുന്ന മേത്രന്റെ തച്ചുതർപിട്ടു ശേഡ് എത്തിയപ്പെടുന്ന പോസ നിന്നു സമീപപുളള വേന്ധരികൾ വേര കൊടുത്തിരിക്കുന്ന് ആസിലുള്ള നിട്ടിത്തടികൾ ഉപേഷ്യിക്കുട്ടുട്ട് നിലയിൽ കുഴഞ്ചുത്തതിന ക്രോ. 20/06-ാം നമ്പരായി ചെയലയം വെരുത്തിൽ ക്രൈ വുക്ക് ചെയ്തിരുന്നു.

0.75	1040 D 00 E	- 0	200.20
1.0	390x95	-	360x72
3.	220x66	4	185x66
5.	400x97	6.	225x77
7.	275x84	8	330x90
9.	225x95	10.	155x52
11.	200x400	12.	260x77
13.	50x95		
(1945)	nijaor nagura	WITCHES.	(letene) al

് പേസിൻ ഇടപ്പെട്ട പ്രതികളെ കാഴ്ചാവത്തു. നി നടി ക്ഷണങ്ങളുടെ ഉടന്ന് ഥാവക്കാം ഇനതില്ല് ആദ്യം ഇതുവരെ വാരക്കത്തായും, ടി വരിക്കാര്യ കേരള വേതാന്ത്രാം നാധക്ഷ്യ 42 പ്രകാരം സർക്കാരിയുടെ കണ്ടു നടിയാക്ക് തടിയായെന്ന് തിരുത്തില്ലിക്ക് തയ്യാകളാക തിരുത്തില്ലിക്കുന്നത്തില്ലായ രാജക്ക് ആര്ക്കരില്ലം അവകാശം ഉദ്യേഷ്ടിൽ ആയത്തെടുത്തില്ലായ രാജക്ക് ആയത്തെടുത്തില്ലായ വേതാര് നിയതി മുത്തി 30 ലിവായത്തിൽക്ക സര്ത്ത് വയത്തെ വര്യത്തില്ലായ വേതാര് നിയതി മുത്തി 30 ലിവായത്തിൽക്കാര്യത്തെ വയത്തെ വര്യത്തില്ലായ വേതാര് നിയതി മുത്തി തിരുത്തിൽക്കാര്യത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വര്യത്തില്ലായ വയത്തെ വയത്തില്ലെന്നത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തില്ലെന്നത്തെ വയത്തെ വയത്തില്ലെന്നത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തില്ലെന്നത്തെ വയത്തെ വയത്ത്തെ വയത്തെ വയത്ത്തെ വയത്തെ വയത്ത്തെ വയത്തെ വയത്ത്തെ വയത്തെ വയത്ത്രം വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്ത്രം വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്ത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വയത്തെ വ

("Hsp)

സൗത്ത് വയാരം " ബിഡി വാനൽ പ്രോസ് രാ" സാസ്ഥ്രത്ത്യം ചെയ്യുന്ന് കൽവ്രാ